

ᐃᑦᐅᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᐅᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ

L'ÉCOLE AVANT TOUT – STAY-IN-SCHOOL

6



ᐱᑦᐅᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ, ᐱᑦᐅᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ,
ᑲᑦᐅᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᐃᑦᑲᑦ ᐅᑦᐅᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ

Service de l'emploi, de la formation,
du soutien du revenu et de garde à l'enfance

Employment, Training, Income Support and
Childcare Department

L'école avant tout

OBJECTIFS

Encourager les élèves à risque à terminer leurs études secondaires.

Donner la possibilité à tous les élèves d'explorer des choix de carrière réalisables en poursuivant leurs études et en réussissant à intégrer le marché du travail.

Les coordonnateurs doivent présenter des projets dans le cadre desquels ils offriront des services visant à réduire le taux de décrochage tels que :

- La détection précoce des jeunes à risque;
- L'orientation de carrière;
- La diffusion de renseignements sur les carrières et le marché du travail;
- Les services de soutien permanents (mentorat, sélection d'une école, counselling de soutien);
- L'exposition à une situation d'emploi (doublage/observation, observation, simulation ou expérience).

COORDONNATEURS ADMISSIBLES

Sont considérés comme étant coordonnateurs admissibles tous les organismes spécialisés et les établissements d'enseignement auxquels le Service demande de réaliser un projet dans le cadre du présent programme.

PARTICIPANTS ADMISSIBLES

Sont considérées comme étant participants admissibles toutes les personnes qui sont légalement autorisées à travailler au Canada et qui sont des résidents* permanents du Nunavik. La priorité est accordée aux bénéficiaires de la CBJNQ.

* Au sens où l'entend Revenu Canada et conformément au mandat du Service.

Ces personnes doivent être :

- Du secondaire ou du dernier cycle du primaire;
- Considérées à risque de décrochage ou avoir récemment abandonné l'école.



DURÉE

Normalement, la durée d'un projet dans le cadre du présent programme est d'au plus 52 semaines.

FINANCEMENT

1 Remboursement des dépenses admissibles

Le Service peut rembourser les coordonnateurs **jusqu'à concurrence de 100 %** des dépenses admissibles reliées aux objectifs et aux activités des projets qui ont été approuvés.

2 Dépenses admissibles

Voici les dépenses admissibles, remboursables au taux susmentionné :

CHARGE SALARIALE

Les coordonnateurs doivent verser des salaires, conformément aux lois et règlements fédéraux et provinciaux applicables.

Salaire du personnel administratif

Jusqu'à concurrence de 100 % du taux de salaire en vigueur dans la région.

Charges sociales obligatoires de l'employeur

Selon un pourcentage total représentant les taux applicables payés par les coordonnateurs.

COÛTS DE FORMATION

Le cas échéant :

Préparation de la formation et coordination

Jusqu'à concurrence de 125 \$/heure ou 1,000 \$/jour.

Honoraires des formateurs

Jusqu'à concurrence de 125 \$/heure ou 1,000 \$/jour pour les heures où la formation est donnée.

Jusqu'à concurrence de 31,25 \$/heure ou 250 \$/jour pour la durée des déplacements et les temps morts.

Matériel de formation

Selon un taux par participant qui inclut les frais connexes.

Location d'équipement pour la formation

Selon les tarifs concurrentiels qui incluent les frais connexes.

Location d'installations pour la formation

Selon les tarifs concurrentiels qui incluent les frais connexes.

FRAIS DE DÉPLACEMENT

Le cas échéant :

Déplacement des formateurs

Le prix des billets aller-retour, selon les tarifs applicables de First Air et d'Air Inuit. S'il y a lieu, des billets aller-retour d'autres compagnies aériennes peuvent être remboursés.

Hébergement des formateurs

Jusqu'à concurrence du montant maximal prévu par l'ARK pour les déplacements au sud et au nord.

Repas des formateurs

Jusqu'à concurrence du montant maximal prévu par l'ARK pour les déplacements au sud et au nord.

Déplacement des participants

Le prix des billets aller-retour, selon les tarifs applicables de First Air et d'Air Inuit. S'il y a lieu, des billets aller-retour d'autres compagnies aériennes peuvent être remboursés.

Hébergement des participants

Jusqu'à concurrence du montant maximal prévu par l'ARK pour les déplacements au sud et au nord.

Repas des participants

Jusqu'à concurrence du montant maximal prévu par l'ARK pour les déplacements au sud et au nord.

DÉPENSES SPÉCIALES

Le cas échéant :

Personnes handicapées

Jusqu'à concurrence du coût de l'équipement spécial requis ou des dépenses connexes.

Frais d'administration

Jusqu'à concurrence de 10 % de la contribution de l'ARK aux coûts d'un projet, et ce, seulement dans les cas où c'est l'ARK qui demande la réalisation des activités d'emploi ou de formation dans le cadre du présent programme.

Autres dépenses spéciales

Autres dépenses admissibles non incluses dans la liste qui précède.



3 Dépenses non admissibles

Les dépenses qui suivent ne sont remboursées pour aucun programme d'emploi et de formation :

Salaires des remplaçants

Salaires versés aux personnes embauchées pour remplacer les employés permanents pendant leur formation.

Formateurs internes

Honoraires ou salaires des formateurs qui font partie du personnel des coordonnateurs.

Stay-In-School

OBJECTIVE

To help students at risk to complete their secondary level education.

To provide all students with an exploration of career choices attainable through education and a successful integration into the labor market.

The coordinator must present a project that will offer services capable of reducing the dropout rate, such as:

- Early detection of young people at risk;
- Career orientation;
- Information on careers and the labor market;
- Ongoing support services (mentor approach, selection of a school, support counseling);
- Exposure to a job situation (doubling/observation, observation, job simulation or experience).

ELIGIBLE COORDINATORS

Individuals, specialized organizations and educational institutions from which KETISD requested the implementation of a project are eligible coordinators.

ELIGIBLE PARTICIPANTS

Eligible participants are persons who are legally entitled to work in Canada. They must be permanent residents* of Nunavik. Priority is given to beneficiaries.

* As understood by Revenue Canada and according to KETISCD's mandate.

They must be:

- Students at upper elementary or secondary levels;
- Considered at risk of dropping out or a recent dropout.

DURATION

Normally, up to a maximum of 52 weeks.



FUNDING

1 Reimbursement of Eligible Expenditures

Employment and Training may reimburse to a coordinator up to a maximum of 100% of the costs of eligible expenditures related to the approved objectives and activities of a project.

2 Eligible Expenditures

The following types of expenditures may be paid in the Stay-In-School Program, depending on the nature of the activities of the project.

WAGE COSTS

Coordinators must pay wages in conformity with federal and provincial applicable laws and regulations.

Salaries of administrative staff

Up to 100% of the salary in effect in the region.

Mandatory Employment Related Costs

Based on a total percentage representing the current rates paid by the coordinator.

TRAINING COSTS

When applicable:

Training Preparation & Coordination

Up to a maximum contribution of \$125/hour or \$1,000/day.

Trainer Fees

Up to a maximum contribution of \$125/hour or \$1,000/day for training time.

Up to a maximum contribution of \$31.25/hour or \$250/day for travel or down time.

Training Material

Based on a rate per participant that includes related costs.

Training Equipment Rental

Based on competitive rates that include related costs.

Training Facilities Rental

Based on competitive rates that include related costs.

TRAVEL COSTS

When applicable:

Trainer Travel

For return tickets costs, based on current First Air and Air Inuit Rate Tables. If applicable, other airlines return tickets costs may be reimbursed.

Trainer Accommodation

Up to a maximum based on the KRG current rates for southern or northern travel.

Trainer Meals

Up to a maximum based on the KRG current rates for southern or northern travel.

Participant Travel

For return tickets costs, based on current First Air and Air Inuit Rate Tables. If applicable, other airlines return tickets costs may be reimbursed.

Participant Accommodation

Up to a maximum based on the KRG current rates for southern or northern travel.

Participant Meals

Up to a maximum based on the KRG current rates for southern or northern travel.

SPECIAL COSTS

When applicable:

Special Costs for Persons with Disabilities

Up to the total cost of special equipment or other related types of expenditures.

Administration Fees

Up to maximum of 10% of the KRG contribution to the project's costs. Admissible only when KRG requests the implementation of employment or training activities. Under such circumstances, KRG may reimburse up to 10%.

Other Special Costs

Other admissible costs not included in the list above.

3 Non-Eligible Expenditures

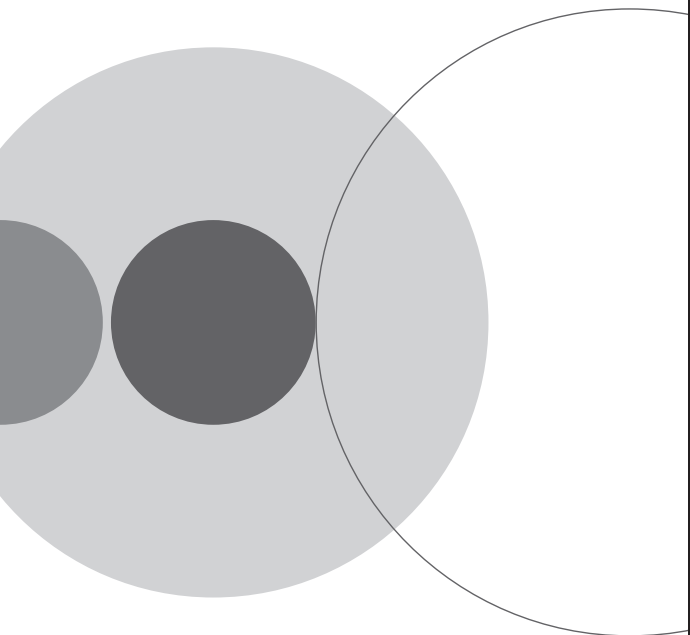
The following types of expenditures will not be reimbursed in any of Employment and Training Programs:

Replacement salaries

Salaries paid to replacement workers while permanent employees are on training.

In-House Trainers

Training fees or salaries related to in-house trainers that are part of the coordinator's staff.



ᐱᑦᐱᑦᐱᑦ ᐱᑦᐱᑦᐱᑦ

AGENTS LOCAUX D'EMPLOI DE L'ARK
LOCAL EMPLOYMENT OFFICERS

KANGIQSUALUJJUAQ

P.O. Box 149
Kangiqsualujjuaq
JOM 1N0

T. 819-337-5204
F. 819-337-5308

TASIUJAQ

P.O. Box 50
Tasiujaq
JOM 1T0

T. 819-633-9924
F. 819-633-5679

AUPALUK

P.O. Box 35
Aupaluk
JOM 1X0

T. 819-491-7353
F. 819-491-7498

KANGIRSUK

P.O. Box 99
Kangirsuk
JOM 1A0

T. 819-935-4406
F. 819-935-4436

QUAQTAQ

P.O. Box 83
Quaqtaq
JOM 1J0

T. 819-492-9183
F. 819-492-9197

KANGIQSUJUAQ

P.O. Box 148
Kangiqsujuaq
JOM 1K0

T. 819-338-3327
F. 819-338-3339

SALLUIT

P.O. Box 60
Salluit
JOM 1S0

T. 819-255-8801
F. 819-255-8059

IVUJIVIK

P.O. Box 119
Ivujivik
JOM 1H0

T. 819-922-3328
F. 819-922-3333

AKULIVIK

P.O. Box 119
Akulivik
JOM 1V0

T. 819-496-2437
F. 819-496-2500

PUVIRNITUQ

General Delivery
Puvirnituaq
JOM 1P0

T. 819-988-2733
F. 819-988-2227

INUKJUAQ

P.O. Box 281
Inukjuak
JOM 1M0

T. 819-254-8760
F. 819-254-8763

UMIUJAQ

P.O. Box 103
Umiujaq
JOM 1Y0

T. 819-331-7346
F. 819-331-7400

KUJJUARAAPIK

P.O. Box 159
Kuujuaaraapik
JOM 1G0

T. 819-929-3552
F. 819-929-3638

F. 819-929-3576
F. 819-929-3852

KUJJUAQ

P.O. Box 300
Kuujuaq
JOM 1C0

T. 819-964-2961
F. 819-964-1787

